

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva** 1
- Nariadenie Komisie (ES) č. 200/2008 zo 4. marca 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny..... 13
- Nariadenie Komisie (ES) č. 201/2008 zo 4. marca 2008, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1109/2007 na hospodársky rok 2007/2008 15
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 202/2008 zo 4. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, pokiaľ ide o počet a názvy vedeckých pracovných skupín Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín ⁽¹⁾** 17
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 203/2008 zo 4. marca 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o gamithromycin ⁽¹⁾** 18
- Nariadenie Komisie (ES) č. 204/2008 zo 4. marca 2008, ktorým sa stanovujú dovozné clá uplatniteľné na polobieleňú alebo bielenú ryžu od 5. marca 2008 21

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Rada

2008/188/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maldívskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb** 22

2008/189/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Gruzínska o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 23

2008/190/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 24

2008/191/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Libanonskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb** 25

2008/192/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Uruguajskou východnou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** ... 26

2008/193/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 27

2008/194/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 28

2008/195/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Kirgizskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 29

2008/196/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Malajzie o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 30

2008/197/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Paraguajskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 31



2008/198/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 18. februára 2008 o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb** 32

2008/199/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 28. februára 2008 o uzavretí protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii** 33

Komisia

2008/200/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 20. februára 2008, ktorým sa ukončuje postup preskúmania týkajúci sa obchodných praktík udržiavaných Argentínou v súvislosti s dovozom textilných a odevných výrobkov** 34

2008/201/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 28. februára 2008, ktorým sa Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva ustanovuje za orgán zodpovedný za výkon určitých úloh podľa nariadenia (ES) č. 1042/2006 a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/166/ES, ktorým sa prijíma zoznam inšpektorov a inšpekčných prostriedkov Spoločenstva** 36



I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (ES) č. 199/2008

z 25. februára 2008

o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

po porade s Výborom regiónov,

keďže:

(1) V nariadení Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ⁽³⁾ sa ustanovujú pravidelné posudky hospodárenia so živými vodnými zdrojmi uskutočňované Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo (ďalej len „STECF“), a to aj z biologického, ekonomického, environmentálneho, sociálneho a technického hľadiska.

⁽¹⁾ Stanovisko z 13. novembra 2007 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 10, 15.1.2008, s. 53.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2007 (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 1).

(2) Kódex správania pre zodpovedný rybolov prijatý Organizáciou Spojených národov pre výživu a poľnohospodárstvo, ako aj Dohoda o ochrane tranználnych populácií rýb a hospodárení s nimi zdôrazňujú potrebu rozvinúť výskum a zber údajov na účely zlepšenia vedeckých znalostí o odvetví.

(3) V súlade s cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (ďalej len „SPRH“), ktoré sa týkajú ochrany, správy a využívania živých vodných zdrojov vo vodách mimo Spoločenstva, sa musí Spoločenstvo zapojiť do úsilia o ochranu rybolovných zdrojov, predovšetkým v súlade s ustanoveniami prijatými v dohodách o partnerstve v sektore rybolovu alebo regionálnymi organizáciami riadenia rybného hospodárstva.

(4) Rada 23. januára 2003 prijala závery o oznámení Komisie Rade a Európskemu parlamentu, ktorým sa stanovuje Akčný plán Spoločenstva na začlenenie požiadaviek ochrany životného prostredia do SPRH s hlavnými zásadami, riadiacimi opatreniami a pracovným programom na dosiahnutie pokroku na ceste k ekosystémovému prístupu k riadeniu rybného hospodárstva.

(5) Rada 13. októbra 2003 prijala závery o oznámení Komisie Rade a Európskemu parlamentu o zlepšovaní vedeckého a technického poradenstva pre riadenie rybného hospodárstva Spoločenstva, v ktorom opisuje potreby Spoločenstva v oblasti vedeckého poradenstva, stanovuje mechanizmy poskytovania poradenstva, určuje oblasti, v ktorých je potrebné tento systém posilniť, a navrhuje možné riešenia z krátkodobého až strednodobého a dlhodobého hľadiska.

- (6) Nariadenie Rady (ES) č. 1543/2000 z 29. júna 2000 ustanovujúce rámec Spoločenstva pre zber a správu údajov potrebných na výkon spoločnej politiky rybolovu ⁽¹⁾ je potrebné preskúmať, aby sa zohľadnil spôsob riadenia rybného hospodárstva založený na flotile, potreba rozvoja ekosystémového prístupu, potreba zlepšenia kvality, úplnosti a širšieho prístupu k údajom o rybnom hospodárstve, ako aj potreba zefektívnenia podpory poskytovania vedeckého poradenstva a podpora spolupráce medzi členskými štátmi.
- (7) Súčasné nariadenia v oblasti zberu a správy údajov o rybnom hospodárstve obsahujú ustanovenia o zbere a správe údajov o rybárskych plavidlách, ich činnostiach a úlovkoch, ako aj ustanovenia o monitorovaní cien, ktoré by sa mali v tomto nariadení zohľadniť, aby sa zefektívnil zber a využívanie týchto údajov v rámci SPRH a aby sa zabránilo duplikácii zberu údajov. Týmto súčasnými nariadeniami sú nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu ⁽²⁾, nariadenie Rady (ES) č. 788/96 z 22. apríla 1996 o predkladaní štatistík o produkcii chovu rýb členskými štátmi ⁽³⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 2091/98 z 30. septembra 1998 o segmentácii rybárskej flotily Spoločenstva a rybárskeho výlovu vo vzťahu k viacročným usmerňovacím programom ⁽⁴⁾, nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry ⁽⁵⁾, nariadenie Rady (ES) č. 2347/2002 zo 16. decembra 2002, ktorým sa zriaďujú požiadavky špecifického prístupu a pridružených podmienok, ktoré sa vzťahujú na rybolov hlbokomorských zásob rýb ⁽⁶⁾, nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov Spoločenstva ⁽⁷⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici ⁽⁸⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 26/2004 z 30. decembra 2003 o registri rybárskej flotily Spoločenstva ⁽⁹⁾, nariadenie Rady (ES) č. 812/2004 z 26. apríla 2004, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa náhodných úlovkov veľrybovitých cicavcov (veľrýb) v loviskách rýb ⁽¹⁰⁾, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1921/2006 z 18. decembra 2006 o predkladaní štatistických údajov o vyloďovaní produktov rybolovu v členských štátoch ⁽¹¹⁾, nariadenie Rady (ES) č. 1966/2006 z 21. decembra 2006 o elektronickom zaznamenávaní a vykazovaní rybolovných činností a o prostriedkoch diaľkového snímania ⁽¹²⁾ a nariadenie Rady (ES) č. 1100/2007 z 18. septembra 2007, ktorým sa ustanovujú opatrenia na obnovu populácie úhora európskeho ⁽¹³⁾.
- (8) Údaje zozbierané na účely vedeckého hodnotenia by mali zahŕňať informácie o flotilách a ich činnostiach, biologické údaje o úlovkoch vrátane odhodnotených rýb, informácie o prieskume rybích populácií a environmentálneho vplyvu, ktorý môže mať rybné hospodárstvo na morský ekosystém. Mali by zahŕňať aj údaje vysvetľujúce tvorbu cien a iné údaje, ktoré môžu uľahčiť posudzovanie ekonomickej situácie rybárskych podnikov, akvakultúry a spracovateľského priemyslu, ako aj posudzovanie trendov zamestnanosti v týchto odvetviach.
- (9) V záujme ochrany živých vodných zdrojov a ich trvalo udržateľného využívania by sa mal postupne zavádzať ekosystémový prístup k riadeniu rybného hospodárstva. Vzhľadom na to je potrebné zbierať údaje, aby sa mohol posúdiť účinky rybného hospodárstva na morský ekosystém.
- (10) Programy Spoločenstva v oblasti zberu, správy a využívania údajov o rybnom hospodárstve by sa mali vykonávať na priamu zodpovednosť členských štátov. Preto by mali členské štáty vypracovať vnútroštátne programy v súlade s programom Spoločenstva.
- (11) Členské štáty musia spolupracovať medzi sebou, ako aj s tretími krajinami a koordinovať svoje vnútroštátne programy, pokiaľ ide o zber údajov o rovnakom morskom regióne a o regiónoch príslušných vnútrozemských vôd.
- (12) Na úrovni Spoločenstva by sa mali stanoviť priority, ako aj postupy zberu a spracovania údajov v rámci Spoločenstva, aby sa zabezpečil súlad celého systému a aby sa vytvorením stabilného viacročného regionálneho rámca optimalizovala jeho nákladová efektívnosť.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 176, 15.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 108, 1.5.1996, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 266, 1.10.1998, s. 36.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1759/2006 (Ú. v. EÚ L 335, 1.12.2006, s. 3).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 351, 28.12.2002, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2269/2004 (Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 1).

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 25. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1799/2006 (Ú. v. EÚ L 341, 7.12.2006, s. 26).

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 150, 30.4.2004, s. 12. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 809/2007 (Ú. v. EÚ L 182, 12.7.2007, s. 1).

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 403, 30.12.2006, s. 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 1, korigendum v Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2007, s. 3.

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ L 248, 22.9.2007, s. 17.

- (13) Údaje uvedené v tomto nariadení by sa mali vkladať do vnútroštátnych počítačových databáz, aby boli dostupné Komisii a aby sa dali zasielať koncovým užívateľom. Je v záujme vedeckej komunity, aby údaje, ktoré neumožňujú osobnú identifikáciu, boli dostupné komukoľvek, kto má záujem ich analyzovať.
- (14) Hospodárenie so zdrojmi rybného hospodárstva si vyžaduje spracúvanie podrobných údajov na účely riešenia špecifických otázok. Preto by mali členské štáty zasielať údaje potrebné na vedeckú analýzu a zabezpečiť, aby na to mali technickú kapacitu. V prípade potreby sa podrobné údaje budú musieť pred odoslaním zhromaždiť na úrovni, ktorú vo svojej žiadosti stanovujú koncoví užívatelia.
- (15) Povinnosťami týkajúcimi sa prístupu k údajom, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, nie sú dotknuté povinnosti členských štátov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí⁽¹⁾, ako aj podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva⁽²⁾.
- (16) Ochrana jednotlivcov pri spracovaní osobných údajov na účely tohto nariadenia sa spravuje smernicou Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov⁽³⁾ a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽⁴⁾.
- (17) Implementácia vnútroštátnych programov zberu a správy údajov o rybnom hospodárstve si vyžaduje značné výdavky. Prínos týchto programov je možné plne zrealizovať len na úrovni Spoločenstva. Preto by sa mal ustanoviť finančný príspevok Spoločenstva na úhradu
- výdavkov členských štátov, a to v súlade s nariadením Rady (ES) č. 861/2006 z 22. mája 2006, ktorým sa ustanovujú finančné opatrenia Spoločenstva na vykonávanie spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a finančné opatrenia v oblasti morského práva⁽⁵⁾.
- (18) V prípade, že Komisia zistí, že dotknuté výdavky sú spojené s nezrovnalosťami, vykonávajú sa finančné opravy v súlade s článkom 28 nariadenia (ES) č. 861/2006.
- (19) Správna implementácia vnútroštátnych programov, a najmä dodržiavanie termínov, kontrola kvality, potvrdzovanie a zasielanie zozbieraných údajov, je veľmi dôležitá. Z tohto dôvodu by mal byť finančný príspevok Spoločenstva podmienený dodržiavaním termínov, kontrolou kvality, plnením dohodnutých noriem kvality a poskytovaním údajov. Preto by sa mal zaviesť aj systém finančných sankcií pre prípady nedodržiavania týchto podmienok.
- (20) V záujme zvýšenia spoľahlivosti vedeckého poradenstva potrebného na vykonávanie SPRH by mali členské štáty a Komisia koordinovať svoju činnosť a spolupracovať v rámci príslušných medzinárodných vedeckých orgánov.
- (21) Prioritou by malo byť zabezpečenie prítomnosti príslušných vedeckých expertov v expertných skupinách, ktoré realizujú vedecké hodnotenia potrebné na vykonávanie SPRH.
- (22) O vykonávaní ustanovení o zbere údajov by sa malo konzultovať s vedeckou obcou a pracovníkmi rybárskeho priemyslu a iné záujmové skupiny by mali byť o ich vykonávaní informované. Príslušnými orgánmi pre zhromažďovanie požadovaných stanovísk sú STECF, zriadený rozhodnutím Komisie 2005/629/ES⁽⁶⁾, Poradný výbor pre rybolov a akvakultúru, zriadený rozhodnutím Komisie 1999/478/ES⁽⁷⁾, a regionálne poradné rady, zriadené rozhodnutím Rady 2004/585/ES⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 160, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 225, 31.8.2005, s. 18.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 187, 20.7.1999, s. 70. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/864/ES (Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 91).

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 256, 3.8.2004, s. 17. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/409/ES (Ú. v. EÚ L 155, 15.6.2007, s. 68).

- (23) Riadiaci výbor by mal zabezpečiť úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou v záujme uľahčenia správneho vykonávania tohto nariadenia. Opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie tohto nariadenia, by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽¹⁾.
- (24) Na základe predchádzajúcich skúseností a nových potrieb je vhodné zrušiť nariadenie (ES) č. 1543/2000 a nahradiť ho týmto nariadením,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa ustanovujú pravidlá pre:

- a) zber a správu biologických, technických, environmentálnych, socio-ekonomických údajov o odvetví rybného hospodárstva v rámci viacročných programov;
- b) využívanie údajov o odvetví rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (ďalej len „SPRH“) na účely vedeckej analýzy.

2. Týmto nariadením sa ustanovuje aj zlepšovanie vedeckého poradenstva potrebného na vykonávanie SPRH.

3. Týmto nariadením nie sú dotknuté povinnosti podľa smernice 95/46/ES, nariadenia (ES) č. 45/2001, smernice 2003/4/ES a nariadenia (ES) č. 1367/2006.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

- a) „odvetvie rybného hospodárstva“ znamená činnosti súvisiace s komerčným rybolovom, rekreačným rybolovom, akvakultúrou a priemyslom spracúvajúcim produkty rybolovu;
- b) „akvakultúra“ je chov alebo šľachtenie vodných organizmov pomocou techník určených na zvýšenie produkcie príslušných organizmov nad prirodzenú kapacitu životného prostredia; organizmy zostávajú majetkom fyzickej alebo právnickej osoby počas celého obdobia chovu alebo šľachtenia až po výlov a vrátane neho;
- c) „rekreačný rybolov“ znamená nekomerčné rybárske činnosti využívajúce živé vodné zdroje na rekreáciu alebo šport;
- d) „morské regióny“ sú geografické oblasti uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2004/585/ES a oblasti vymedzené regionálnymi organizáciami riadenia rybného hospodárstva;
- e) „primárne údaje“ sú údaje súvisiace s jednotlivými plavidlami, fyzickými alebo právnickými osobami alebo jednotlivými vzorkami;
- f) „metaúdaje“ sú údaje poskytujúce kvalitatívne a kvantitatívne informácie o zozbieraných primárnych údajoch;
- g) „podrobné údaje“ sú údaje založené na primárnych údajoch vo forme, ktorá neumožňuje priamu ani nepriamu identifikáciu fyzických osôb ani právnických osôb;
- h) „súhrnné údaje“ sú výsledky zhrnutia primárnych alebo podrobných údajov na špecifické analytické účely;
- i) „koncoví užívatelia“ sú subjekty so záujmom o vedeckú analýzu údajov z odvetvia rybného hospodárstva z hľadiska výskumu alebo riadenia;
- j) „odber vzoriek založených na flotile a rybolove“ je prieskumný zber biologických, technických a socio-ekonomických údajov na základe dohodnutých regionálnych druhov rybolovu a segmentov flotily;
- k) „rybárske plavidlo Spoločenstva“ je plavidlo vymedzené v článku 3 písm. d) nariadenia (ES) č. 2371/2002.

KAPITOLA II

RIADENIE ZBERU A VYUŽÍVANIE ÚDAJOV V RÁMCI VIACROČNÝCH PROGRAMOV

ODDIEL 1

Program Spoločenstva a vnútroštátne programy

Článok 3

Program Spoločenstva

1. Viacročný program Spoločenstva na zber, správu a využívanie biologických, technických, environmentálnych a socio-ekonomických údajov o:

a) komerčnom rybolove vykonávanom plavidlami Spoločenstva:

i) vo vodách Spoločenstva vrátane komerčného rybolovu úhora a lososa vo vnútrozemských vodách;

ii) mimo vôd Spoločenstva;

b) rekreačnom rybolove vykonávanom vo vodách Spoločenstva vrátane rekreačného rybolovu úhora a lososa vo vnútrozemských vodách;

c) akvakultúrnych činnostiach súvisiacich s morskými druhmi vrátane úhora a lososa vykonávaných v členských štátoch a vo vodách Spoločenstva;

d) priemysle spracujúcom produkty rybolovu

sa vymedzí v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

2. Programy Spoločenstva sa vypracúvajú na obdobie troch rokov. Prvým obdobím je obdobie rokov 2009 a 2010.

Článok 4

Vnútroštátne programy

1. Bez toho, aby boli dotknuté súčasné povinnosti členských štátov súvisiace so zberom údajov podľa práva Spoločenstva, členské štáty zbierajú primárne biologické, technické, environmentálne a socio-ekonomické údaje v rámci viacročného vnútroštátneho programu (ďalej len „vnútroštátny program“), ktorý sa vypracúva v súlade s programom Spoločenstva.

2. Vnútroštátny program obsahuje predovšetkým tieto skutočnosti ustanovené v oddiele 2:

a) viacročné programy odberu vzoriek;

b) systém námorného monitorovania komerčného a rekreačného rybolovu podľa potreby;

c) systém námorných prieskumov;

d) systém správy a využívania údajov na účely vedeckej analýzy.

3. Vnútroštátne programy obsahujú postupy a metódy, ktoré sa majú použiť pri zbere a analýze údajov a pri odhadovaní ich presnosti a správnosti.

4. Členské štáty predložia svoje vnútroštátne programy na schválenie Komisii. Predložia ich elektronicky do termínu, vo formáte a na adresu, ktoré stanoví Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

5. Prvý vnútroštátny program obsahuje činnosti na obdobie rokov 2009 a 2010.

Článok 5

Koordinácia a spolupráca

1. Členské štáty koordinujú svoje vnútroštátne programy s ostatnými členskými štátmi v rovnakom morskom regióne a vyvinú maximálne úsilie na koordináciu svojich činností s tretími krajinami, ktoré majú zvrchovanosť alebo súdnu právomoc nad vodami v rovnakom morskom regióne. Na tento účel môže Komisia organizovať regionálne koordináčne stretnutia, aby pomohla členským štátom pri koordinácii ich vnútroštátnych programov a pri zbere, správe a využívaní údajov v tom istom regióne.

2. V záujme zohľadnenia odporúčaní prijatých na regionálnej úrovni na regionálnych koordináčnych stretnutiach členské štáty vo vhodných prípadoch predložia počas programového obdobia zmeny a doplnenia svojich vnútroštátnych programov. Tieto zmeny a doplnenia sa zašlú Komisii najneskôr dva mesiace pred rokom vykonávania.

3. V súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2 sa prijímajú podrobné pravidlá uplatňovania tohto článku.

Článok 6

Hodnotenie a schvaľovanie vnútroštátnych programov

1. Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) hodnotí:

a) súlad vnútroštátnych programov a ich zmien a doplnení s článkami 4 a 5 a

b) vedecký význam údajov, na ktoré sa majú vzťahovať vnútroštátne programy, z hľadiska účelov ustanovených v článku 1 ods. 1 a kvalitu navrhovaných metód a postupov.

2. Ak hodnotenie STECF uvedené v odseku 1 ukáže, že vnútroštátny program nie je v súlade s článkami 4 alebo 5 alebo nezaručuje vedeckú relevantnosť údajov alebo dostatočnú kvalitu navrhovaných metód a postupov, Komisia o tom ihneď informuje dotknutý členský štát a navrhne zmeny a doplnenia daného programu. Dotknutý členský štát následne predloží Komisii zrevidovaný vnútroštátny program.

3. Komisia schvaľuje vnútroštátne programy a ich zmeny a doplnenia vykonané v súlade s článkom 5 ods. 2 na základe hodnotenia STECF a hodnotenia nákladov vykonaného jej útvarmi.

Článok 7

Hodnotenie a schvaľovanie výsledkov vnútroštátnych programov

1. Členské štáty každoročne predkladajú Komisii správu o plnení svojich vnútroštátnych programov. Predložia ich do termínu, vo formáte a na adresu, ktoré stanoví Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

2. STECF hodnotí:

a) plnenie vnútroštátnych programov schválených Komisiou v súlade s článkom 6 ods. 3 a

b) kvalitu údajov zozbieraných členskými štátmi.

3. Komisia posudzuje implementáciu vnútroštátnych programov na základe:

a) hodnotenia STECF;

b) konzultácie s príslušnými regionálnymi organizáciami riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo

zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, a s príslušnými medzinárodnými vedeckými subjektmi a

c) hodnotenia nákladov vykonaného jej útvarmi.

Článok 8

Finančná pomoc Spoločenstva

1. Finančná pomoc Spoločenstva sa vnútroštátnym programom poskytuje v súlade s pravidlami ustanovenými v nariadení (ES) č. 861/2006.

2. Základné údaje uvedené v článku 9 nariadenia (ES) č. 861/2006 sa vzťahujú iba na tie časti vnútroštátnych programov členských štátov, ktorými sa plní program Spoločenstva.

3. Finančná pomoc Spoločenstva sa vnútroštátnym programom poskytne iba v prípade úplného dodržania pravidiel stanovených v tomto nariadení.

4. Komisia môže po tom, ako poskytne dotknutým členským štátom príležitosť na vyjadrenie, pozastaviť finančnú pomoc Spoločenstva a/alebo žiadať o jej vrátenie v týchto prípadoch:

a) z hodnotenia uvedeného v článku 7 vyplynie, že plnenie vnútroštátneho programu nie je v súlade s týmto nariadením, alebo

b) z konzultácie uvedenej v článku 7 ods. 3 písm. b) vyplynie, že členský štát neposkytol údaje v súlade s článkom 16 ods. 3 a článkom 20 ods. 1, alebo

c) kontrola kvality a spracovanie údajov neprebehli v súlade s článkom 14 ods. 2 a článkom 17.

5. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, môže tiež Komisia po tom, ako poskytne dotknutým členským štátom príležitosť na vyjadrenie, znížiť finančnú pomoc Spoločenstva za týchto okolností:

a) vnútroštátny program sa nepredložil Komisii do termínu stanoveného v súlade s článkom 4 ods. 4;

b) správa sa nepredložila Komisii do termínu stanoveného v súlade s článkom 7 ods. 1;

c) koncový užívateľ podal oficiálnu žiadosť o údaje a údaje sa nedoručili dotknutému koncovému užívateľovi v súlade s článkom 20 ods. 2 a článkom 20 ods. 3, alebo kontrola kvality a spracovanie týchto údajov neboli v súlade s článkom 14 ods. 2 a článkom 17.

6. Zníženie finančnej pomoci Spoločenstva uvedené v odsekoch 4 a 5 je úmerné miere nespĺnenia povinností. Zníženie finančnej pomoci Spoločenstva uvedené v odseku 5 sa uplatňuje postupne a nepresiahne 25 % celkových ročných nákladov na vnútroštátny program.

7. Podrobné pravidlá uplatňovania zníženia uvedeného v odseku 6 sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

ODDIEL 2

Požiadavky na proces zberu údajov

Článok 9

Programy odberu vzoriek

1. Členské štáty zostavia viacročné vnútroštátne programy odberu vzoriek.

2. Viacročné vnútroštátne programy odberu vzoriek obsahujú najmä:

- a) plán odberu vzoriek biologických údajov postupom založeným na flotile a rybolove, ktorý vo vhodných prípadoch zahŕňa aj rekreačný rybolov;
- b) plán odberu vzoriek ekosystémových údajov, ktorý umožňuje odhad vplyvu odvetvia rybného hospodárstva na morský ekosystém a ktorý prispieva k monitorovaniu stavu morského ekosystému;
- c) plán odberu vzoriek socio-ekonomických údajov, ktorý umožňuje posúdiť ekonomickú situáciu odvetvia rybného hospodárstva, ako aj priebežne analyzovať jeho výkonnosť a vykonávať posúdenia vplyvu prijatých opatrení.

3. Protokoly a metódy používané pri tvorbe vnútroštátnych programov odberu vzoriek stanovujú členské štáty a sú podľa možnosti:

- a) časovo stabilné;
- b) štandardizované v rámci regiónov;

c) v súlade s normami kvality stanovenými príslušnými regionálnymi organizáciami riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, a príslušnými medzinárodnými vedeckými subjektmi.

4. Presnosť a správnosť zozbieraných údajov sa v prípade potreby systematicky posudzuje.

Článok 10

Prístup k miestam odberu vzoriek

Členské štáty zabezpečia, aby osoby, ktoré orgán zodpovedný za implementáciu vnútroštátneho programu poveril odberom vzoriek, mali na účely vykonávania svojich povinností prístup k:

- a) všetkým vykládkam a podľa potreby aj prekládkam a premiestneniam do akvakultúrnych zariadení;
- b) registrom plavidiel a podnikov, ktoré spravujú verejné orgány relevantné z hľadiska zberu ekonomických údajov;
- c) ekonomickým údajom o podnikoch súvisiacich s rybným hospodárstvom.

Článok 11

Námorné monitorovanie komerčného a rekreačného rybolovu

1. Ak je to potrebné na účely zberu údajov v rámci vnútroštátnych programov, členské štáty navrhnuť a uplatňujú námorné monitorovanie komerčného a rekreačného rybolovu.

2. Úlohy námorného monitorovania stanovujú členské štáty.

3. Kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva prijímajú na palubu osoby, ktoré orgán zodpovedný za implementáciu vnútroštátneho programu poveril odberom vzoriek v rámci námorného monitorovania, a spolupracujú s nimi tak, aby si tieto osoby mohli počas pobytu na palube plavidiel Spoločenstva plniť svoje povinnosti.

4. Kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva môžu odmietnuť prijať na palubu osoby poverené odberom vzoriek v rámci námorného monitorovania iba z dôvodu jednoznačného nedostatku miesta na palube alebo z bezpečnostných dôvodov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. V takých prípadoch sa údaje zozbierajú prostredníctvom programu odberu vzoriek samotnou posádkou rybárskeho plavidla Spoločenstva, ktorý vytvorí a kontroluje orgán zodpovedný za implementáciu vnútroštátneho programu.

Článok 12

Námorné prieskumy

1. Nezávisle od údajov získaných z komerčného rybolovu vykonávajú členské štáty námorné prieskumy na účely zhodnotenia množstva a rozmiestnenia populácií a posúdenia vplyvu rybolovnej činnosti na životné prostredie.

2. Zoznam námorných prieskumov oprávnených na získanie finančnej pomoci Spoločenstva sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

KAPITOLA III

PROCES SPRÁVY ÚDAJOV

Článok 13

Archivácia údajov

Členské štáty:

- a) zabezpečia, aby sa primárne údaje zozbierané v rámci vnútroštátnych programov bezpečne archivovali v počítačových databázach, a prijímú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich dôvernosti;
- b) zabezpečia, aby sa metaúdaje súvisiace s primárnymi socio-ekonomickými údajmi zozbierané v rámci vnútroštátnych programov bezpečne archivovali v počítačových databázach;
- c) prijímú všetky technické opatrenia potrebné na ochranu takýchto údajov proti akémukoľvek náhodnému alebo nedovolenému zničeniu, náhodnej strate, poškodeniu, rozširovaniu alebo neoprávnenému nahliadnutiu.

Článok 14

Kontrola kvality údajov a potvrdzovanie

1. Členské štáty sú zodpovedné za kvalitu a úplnosť primárnych údajov zozbieraných v rámci vnútroštátnych programov aj odvodených podrobných a súhrnných údajov, ktoré sa zasielajú koncovým užívateľom.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa:

- a) primárne údaje zozbierané v rámci vnútroštátnych programov riadne preverili prostredníctvom vhodných postupov kontroly kvality;
- b) podrobné a súhrnné údaje odvodené z primárnych údajov zozbieraných v rámci vnútroštátnych programov pred ich zaslaním koncovým užívateľom potvrdili;

- c) postupy zabezpečenia kvality uplatňované na primárne, podrobné a súhrnné údaje uvedené v písmenách a) a b) vypracovali v súlade s postupmi prijatými medzinárodnými vedeckými orgánmi, regionálnymi organizáciami riadenia rybného hospodárstva a STECF.

KAPITOLA IV

VYUŽÍVANIE ZOZBIERANÝCH ÚDAJOV V RÁMCI SPRH

Článok 15

Zahrnuté údaje

1. Táto kapitola sa vzťahuje na všetky údaje zozbierané:
 - a) podľa nariadení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 788/96, (ES) č. 2091/98, (ES) č. 104/2000, (ES) č. 2347/2002, (ES) č. 1954/2003, (ES) č. 2244/2003, (ES) č. 26/2004, (ES) č. 812/2004; (ES) č. 1921/2006, (ES) č. 1966/2006 a (ES) č. 1100/2007;
 - b) podľa tohto nariadenia:
 - i) údaje o činnosti plavidiel založené na informáciách zo satelitného monitorovania a iných monitorovacích systémov v požadovanom formáte;
 - ii) údaje umožňujúce spoľahlivý odhad celkového objemu úlovkov jednotlivých populácií podľa vymedzených regionálnych druhov rybolovu a segmentov flotily, geografickej oblasti a časového obdobia vrátane odhodených rýb a vo vhodných prípadoch údaje o rekreačnom rybolove;
 - iii) všetky biologické údaje potrebné na posúdenie stavu využívaných populácií;
 - iv) ekosystémové údaje potrebné na zhodnotenie vplyvu rybolovných činností morský ekosystém;
 - v) socio-ekonomické údaje z odvetvia rybného hospodárstva.

2. Členské štáty sa pri zbere údajov uvedených v odseku 1 vyhýbajú duplikácii.

Článok 16

Prístup k primárnym údajom a ich zasielanie

1. Na účely overenia existencie iných primárnych údajov zozbieraných v súlade s článkom 4 ods. 1, ako sú socio-ekonomické údaje, členské štáty zabezpečia, aby mala Komisia prístup do vnútroštátnych počítačových databáz uvedených v článku 13 písm. a).

2. Na účely overenia socio-ekonomických údajov zozbieraných v súlade s článkom 4 ods. 1 členské štáty zabezpečia, aby mala Komisia prístup do vnútroštátnych počítačových databáz uvedených v článku 13 písm. b).

3. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené inými predpismi Spoločenstva, členské štáty uzatvoria dohody s Komisiou na účely zabezpečenia efektívneho a neobmedzovaného prístupu Komisie do ich národných počítačových databáz uvedených v odsekoch 1 a 2.

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa primárne údaje zozbierané prostredníctvom námorných prieskumov zasielali medzinárodným vedeckým organizáciám a príslušným vedeckým orgánom regionálnych organizácií riadenia rybného hospodárstva v súlade s medzinárodnými záväzkami Spoločenstva a členských štátov.

Článok 17

Spracúvanie primárnych údajov

1. Členské štáty spracúvajú primárne údaje do súborov podrobných alebo súhrnných údajov v súlade s:

- a) príslušnými medzinárodnými normami, ak existujú;
- b) protokolmi dohodnutými na medzinárodnej alebo regionálnej úrovni, ak existujú.

2. Členské štáty poskytnú koncovým užívateľom a Komisii vždy, keď je to potrebné, opis metód použitých pri spracovaní požadovaných údajov a ich štatistické vlastnosti.

Článok 18

Predkladanie podrobných a súhrnných údajov

1. Členské štáty sprístupňujú podrobné a súhrnné údaje koncovým užívateľom na podporu vedeckej analýzy:

- a) ako základ poradenstva pre riadenie rybného hospodárstva vrátane regionálnych poradných rád;
- b) v záujme verejnej diskusie a účasti zainteresovaných strán na tvorbe politiky;
- c) na účely vedeckého publikovania.

2. V prípade potreby môžu členské štáty v záujme zabezpečenia anonymity odmietnuť poskytnúť koncovým užívateľom na účely uvedené v odseku 1 písm. b) informácie o činnosti plavidiel založené na informáciách zo satelitného monitorovania plavidiel.

Článok 19

Zasielanie podrobných a súhrnných údajov

Členské štáty zasielajú podrobné a súhrnné údaje v bezpečnom elektronickom formáte.

Článok 20

Postup zasielania podrobných a súhrnných údajov

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa relevantné podrobné a súhrnné údaje pravidelne včas zasielali príslušným regionálnym organizáciám riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, a príslušným medzinárodným vedeckým subjektom, a to v súlade s medzinárodnými záväzkami Spoločenstva a členských štátov.

2. Ak sú podrobné a súhrnné údaje potrebné na špecifickú vedeckú analýzu, členské štáty zabezpečia, aby sa údaje poskytli koncovým užívateľom:

- a) na účely uvedené v článku 18 ods. 1 písm. a) do jedného mesiaca od prijatia žiadosti o tieto údaje;
- b) na účely uvedené v článku 18 ods. 1 písm. b) do dvoch mesiacov od prijatia žiadosti o tieto údaje.

3. Ak sú podrobné a súhrnné údaje potrebné na vedecké publikovanie podľa článku 18 ods. 1 písm. c), členské štáty:

- a) môžu v záujme ochrany profesionálnych záujmov osôb, ktoré údaje zozbierali, pozastaviť zaslanie údajov koncovým užívateľom na obdobie troch rokov odo dňa zberu údajov. Členské štáty informujú o každom takomto rozhodnutí koncových užívateľov a Komisiu. V riadne odôvodnených prípadoch môže Komisia povoliť predĺženie tohto obdobia;
- b) v prípade, že toto trojročné obdobie už uplynulo, zabezpečia poskytnutie údajov koncovým užívateľom do dvoch mesiacov od prijatia žiadosti o tieto údaje.

4. Členské štáty môžu odmietnuť zaslanie relevantných podrobných a súhrnných údajov len:

a) ak existuje riziko identifikácie fyzických osôb a/alebo právnických osôb, pričom v takomto prípade môže členský štát navrhnúť alternatívny prostriedok uspokojenia potrieb koncového užívateľa, pri ktorom sa zabezpečí anonymita;

b) v prípadoch uvedených v článku 22 ods. 3;

c) ak sú tieto isté údaje už k dispozícii v inej forme alebo formáte, ktorý je ľahko dostupný koncovým užívateľom.

5. Ak sú údaje požadované koncovými užívateľmi, ktorými nie sú príslušné regionálne organizácie riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, ani príslušné medzinárodné vedecké subjekty, iné ako údaje, ktoré sa už poskytli príslušným regionálnym organizáciám riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, a príslušným medzinárodným vedeckým subjektom, môžu členské štáty od týchto koncových užívateľov požadovať úhradu skutočných nákladov na získanie a prípadné zhrnutie týchto údajov pred ich zaslaním.

Článok 21

Preskúmanie odmietnutia poskytnúť údaje

1. Ak členský štát odmietne poskytnúť údaje podľa článku 20 ods. 3 písm. a), môže koncový užívateľ požiadať Komisiu, aby toto odmietnutie preskúmala. Ak Komisia zistí, že odmietnutie nie je riadne odôvodnené, môže požiadať členský štát o poskytnutie údajov koncovému užívateľovi do jedného mesiaca.

2. Ak členský štát neposkytne tieto údaje v lehote ustanovenej v odseku 1, uplatňuje sa článok 8 ods. 5 a 6.

Článok 22

Povinnosti koncových užívateľov

1. Koncoví užívatelia údajov:

a) používajú údaje len na účely uvedené v ich žiadosti v súlade s článkom 18;

b) riadne uvádzajú zdroje údajov;

c) nesú zodpovednosť za správne a primerané využitie údajov z hľadiska vedeckej etiky;

d) informujú Komisiu a dotknuté členské štáty o akýchkoľvek možných problémoch s údajmi;

e) poskytujú dotknutým členským štátom a Komisii informácie o výsledku využitia údajov;

f) nezasielajú vyžiadané údaje tretej strane bez súhlasu dotknutého členského štátu;

g) nepredávajú údaje žiadnej tretej strane.

2. Členské štáty informujú Komisiu o každom nedodržaní týchto povinností zo strany koncových užívateľov.

3. Ak koncový užívateľ nesplní niektorú z požiadaviek uvedených v odseku 1, môže Komisia umožniť dotknutému členskému štátu, aby obmedzil alebo zamietol tomuto koncovému užívateľovi prístup k údajom.

KAPITOLA V

PODPORA VEDECKÉHO PORADENSTVA

Článok 23

Účasť na zasadnutiach medzinárodných subjektov

Členské štáty zabezpečia, aby sa ich národní experti zúčastňovali na relevantných zasadnutiach regionálnych organizácií riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, a medzinárodných vedeckých subjektov.

Článok 24

Koordinácia a spolupráca

1. Členské štáty a Komisia koordinujú svoje úsilie a spolupracujú v záujme ďalšieho zvýšenia spoľahlivosti vedeckého poradenstva, kvality pracovných programov a pracovných metód regionálnych organizácií riadenia rybného hospodárstva, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo pozorovateľom, a medzinárodných vedeckých subjektov.

2. Táto koordinácia a spolupráca sa uskutočňuje bez toho, aby bola dotknutá otvorená vedecká diskusia, a jej cieľom je podpora nestranného vedeckého poradenstva.

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 25

Vykonávacie opatrenia

Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 2.

Článok 26

Monitorovanie

Komisia spoločne so STECF monitoruje pokrok v plnení vnútroštátnych programov prostredníctvom Výboru pre rybolov a akvakultúru zriadeného článkom 30 nariadenia (ES) č. 2371/2002 (ďalej len „výbor“).

Článok 27

Výbor

1. Komisii pomáha výbor.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. februára 2008

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

3. Lehota ustanovená v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES je jeden mesiac.

Článok 28

Zrušenie

1. Nariadenie (ES) č. 1543/2000 sa týmto zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2009. Zrušené ustanovenia sú však naďalej uplatniteľné na vnútroštátne programy schválené do 31. decembra 2008.

2. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe.

Článok 29

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Radu
predseda
A. VIZJAK

PRÍLOHA

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1543/2000	Nariadenie (ES) č. 199/2008
článok 1	článok 1
článok 2	článok 2
článok 3	článok 3, 4, 5
článok 4	článok 15
článok 5	článok 3, 25
článok 6	článok 4, 8
článok 7	článok 13, 18
článok 8	článok 25, 26
článok 9	článok 27
článok 10	článok 26
článok 11	článok 29

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 200/2008**zo 4. marca 2008,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. marca 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2008

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 4. marca 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	JO	69,6
	MA	51,8
	TN	120,5
	TR	143,2
	ZZ	96,3
0707 00 05	EG	244,4
	JO	190,5
	MA	114,7
	TR	198,4
	ZZ	187,0
0709 90 70	MA	92,7
	TR	167,2
	ZZ	130,0
0805 10 20	EG	45,4
	IL	53,4
	MA	51,9
	TN	50,1
	TR	97,1
	ZZ	59,6
0805 50 10	EG	95,9
	IL	110,0
	SY	56,4
	TR	123,4
	ZZ	96,4
0808 10 80	AR	97,3
	CA	77,9
	CN	92,3
	MK	42,4
	US	107,6
	UY	89,9
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	80,9
	CL	67,2
	CN	51,9
	US	123,2
	ZA	103,0
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 201/2008**zo 4. marca 2008,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1109/2007 na hospodársky rok 2007/2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36,

keďže:

- (1) Výšky reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho cukru, surového cukru a niektorých sirupov na hospodársky rok 2007/2008

boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1109/2007 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (ES) č. 137/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene uvedených cien a ciel v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (ES) č. 1109/2007 na hospodársky rok 2007/2008, sa menia a dopĺňajú a sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. marca 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1260/2007 (Ú. v. EÚ L 283, 27.10.2007, s. 1). Nariadenie (ES) č. 318/2006 sa nahrádza nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1) s účinnosťou od 1. októbra 2008.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1568/2007 (Ú. v. EÚ L 340, 22.12.2007, s. 62).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 253, 28.9.2007, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2008, s. 7.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené výšky reprezentatívnych cien a dodatočných dovozných ciel na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 5. marca 2008

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,86	3,53
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,86	8,60
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,86	3,39
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,86	8,17
1701 91 00 ⁽²⁾	24,93	12,96
1701 99 10 ⁽²⁾	24,93	8,25
1701 99 90 ⁽²⁾	24,93	8,25
1702 90 95 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode III nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode II nariadenia (ES) č. 318/2006.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 202/2008**zo 4. marca 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, pokiaľ ide o počet a názvy vedeckých pracovných skupín Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 28 ods. 4 druhý pododsek,

so zreteľom na žiadosť predloženú Európskym úradom pre bezpečnosť potravín 12. septembra 2007,

keďže:

- (1) Pracovná skupina pre prídavné látky do potravín, aromatické látky, technologické pomocné látky a materiály prichádzajúce do styku s potravinami je kľúčovým prvkom bezpečnosti potravinového reťazca a ochrany spotrebiteľa.
- (2) Skúsenosti ukazujú, že uvedenej pracovnej skupine bolo od jej vytvorenia pridelených takmer 50 % z celkového počtu poverení zaslaných Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „EFSA“). Napriek tomu, že uvedená pracovná skupina zaujíma každý rok vysoký počet vedeckých stanovísk, má problémy, pokiaľ ide o zvládanie pracovného náporu.
- (3) Očakáva sa, že v budúcnosti sa počet poverení uvedenej pracovnej skupiny bude zvyšovať vzhľadom na prijímanie nových vertikálnych právnych predpisov v oblasti vitamínov a minerálnych látok pridávaných do potravín a v oblasti potravinárskych prídavných látok, aromatických látok a potravinárskych enzýmov.
- (4) Preto je potrebné, aby sa uvedená pracovná skupina nahradila dvoma novými pracovnými skupinami, ktoré budú pomenované „Pracovná skupina pre potravinárske prídavné látky a zdroje živín pridávané do potravín“

a „Pracovná skupina pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami, enzýmy, aromatické látky a technologické pomocné látky“.

- (5) Rozdelenie úloh medzi dve nové pracovné skupiny by malo mať za cieľ zabezpečiť, aby odborné znalosti členov každej z pracovných skupín zodpovedali príslušnej oblasti pôsobnosti a prispeli k vyváženejšiemu rozdeleniu práce. Postupmi, ktorými sa riadi vedecký výbor a vedecké pracovné skupiny EFSA, by sa mali zabezpečiť pružné metódy koordinácie a harmonizácie.
- (6) Preto by sa nariadenie (ES) č. 178/2002 malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 28 ods. 4 nariadenia (ES) č. 178/2002 sa prvý pododsek mení a dopĺňa takto:

1. písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) pracovná skupina pre potravinové prísady a zdroje živín pridávané do potravín;“

2. dopĺňa sa toto nové písmeno j):

„j) pracovná skupina pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami, enzýmy, aromatické látky a technologické pomocné látky“.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2008

Za Komisiu
Androulla VASSILIOU
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 575/2006 (Ú. v. EÚ L 100, 8.4.2006, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 203/2008

zo 4. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha III k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o gamithromycin

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2377/90 z 26. júna 1990, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 tretí odsek,

so zreteľom na stanoviská Európskej agentúry pre lieky vyjadrené Výborom pre veterinárne lieky,

keďže:

(1) Všetky farmakologicky účinné látky používané v Spoločenstve vo veterinárnych liekoch pre zvieratá určené na produkciu potravín by sa mali hodnotiť v súlade s nariadením (EHS) č. 2377/90.

(2) Európskej agentúre pre lieky bola predložená žiadosť o stanovenie maximálnych limitov rezíduí (ďalej len „MRL“) pre gamithromycin, antibiotikum patriace do skupiny makrolidov. Vo svojom prvom stanovisku stanovil Výbor pre veterinárne lieky (ďalej len „VVL“) celkovú prijateľnú dennú dávku (ďalej len „ADI“) vo výške 370 µg/osobu ako základ pre výpočet MRL. Základom bola mikrobiologická ADI. MRL pre obličky a pečeň boli stanovené na 100 a 200 µg/kg. Žiadateľ predložil odvolanie proti prvému stanovisku, pričom nesúhlasí so stanovenou mikrobiologickou ADI ani s MRL, ktoré VVL stanovil pre obličky a pečeň. Požadoval zmeniť celkovú ADI na 600 µg/osobu, čo zodpovedá toxikologickej ADI. Ďalej žiadal, aby VVL v prípade, že by celková ADI nebola zmenená na 600 µg/osobu, zväčšil zníženie MRL pre obličky a pečeň o polovicu. VVL po zväžení odvolania vo svojom konečnom stanovisku súhlasil s tým, aby bola zmenená mikrobiologická

ADI a aby tak bola celková ADI pre gamithromycin upravená na 600 µg/osobu. VVL rozhodol, že pre gamithromycin by mali byť stanovené prechodné maximálne limity rezíduí. V dôsledku toho sa považuje za vhodné vložiť uvedenú látku do prílohy III k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 pri hovädzom dobytku pre tuk, pečeň a obličky, okrem zvierat, ktoré produkujú mlieko na ľudskú spotrebu. Tieto prechodné maximálne limity rezíduí vypršia 1. júla 2009.

(3) Nariadenie (EHS) č. 2377/90 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(4) Pred tým, ako sa toto nariadenie začne uplatňovať, by sa mala poskytnúť primeraná lehota na to, aby členské štáty mohli v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia vykonať akékoľvek potrebné úpravy povolení na uvedenie príslušných veterinárnych liekov na trh udelených v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákoník Spoločenstva o veterinárnych liekoch⁽²⁾.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre veterinárne lieky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha III k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 5. mája 2008.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 61/2008 (Ú. v. EÚ L 22, 25.1.2008, s. 8).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/28/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 58).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2008

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

PRÍLOHA

Do bodu 1.2.2 prílohy III (Zoznam farmakologicky účinných látok používaných vo veterinárnych liečivách, pri ktorých boli stanovené maximálne hodnoty rezíduí) sa vkladá táto látka:

1. Antiinfektíva
- 1.2. Antibiotiká
- 1.2.2. Makrolidy

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Marker rezídua	Druh zvierat	MRL	Cieľové tkanivá	Iné ustanovenia
„Gamithromycin	Gamithromycin	Hovädzí dobytok	20 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Tuk Pečeň Oblička	Prechodné MRL platia do 1. júla 2009. Nepoužíva sa v prípade zvierat určených na produkciu mlieka na ľudskú spotrebu.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 204/2008**zo 4. marca 2008,****ktorým sa stanovujú dovozné clá uplatniteľné na polobielenu alebo bielenú ryžu od 5. marca 2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11,

keďže:

- (1) Na základe informácií odovzdaných príslušnými orgánmi Komisia konštatuje, že dovozné povolenia na polobielenu alebo bielenú ryžu s kódom KN 1006 30 sa vydali na množstvo 192 418 ton na obdobie od 1. septembra 2007 do 29. februára 2008. Dovozné clo na polobielenu alebo bielenú ryžu s kódom KN 1006 30 sa preto musí upraviť.

- (2) Keďže sa uplatniteľné clo musí stanoviť v lehote 10 dní od konca vyššie uvedeného obdobia, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť s okamžitou platnosťou,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dovozné clo uplatniteľné na polobielenu alebo bielenú ryžu s kódom KN 1006 30 je 175 EUR na tonu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2008

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 797/2006 (Ú. v. EÚ L 144, 31.5.2006, s. 1). Nariadenie (ES) č. 1785/2003 bude od 1. septembra 2008 nahradené nariadením (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maldivskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb

(2008/188/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s jej článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 5. júna 2003 Rada splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v súčasných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia v mene Spoločenstva prerokovala s vládou Maldivskej republiky dohodu o určitých aspektoch leteckých služieb v súlade s postupmi a usmerneniami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu z 5. júna 2003.

- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2006/695/ES ⁽²⁾.

- (4) Dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Maldivskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) vydať oznámenie podľa článku 9 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanovisko z 12. októbra 2006 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 286, 17.10.2006, s. 19.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Gruzínska o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/189/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 5. júna 2003 Rada splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva dohodu s vládou Gruzínska o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb v súlade s mechanizmami a smernicami podľa prílohy k rozhodnutiu z 5. júna 2003.

(3) Táto dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2006/357/ES ⁽²⁾.

(4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Gruzínska o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určitú osobu splnomocnenú na vykonanie oznámenia podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanovisko zo 6. septembra 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 23.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/190/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 5. júna 2003 Rada splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia prerokovala v mene Spoločenstva dohodu s Moldavskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb v súlade s mechanizmami a smernicami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu z 5. júna 2003.

(3) Táto dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2006/345/ES ⁽²⁾.

(4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Moldavskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) na vykonanie oznámenia podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanovisko zo 16. mája 2006 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 126, 13.5.2006, s. 23.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Libanonskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb

(2008/191/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 5. júna 2003 Rada splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia prerokovala v mene Spoločenstva dohodu s Libanonskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb v súlade s mechanizmami a smernicami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu z 5. júna 2003.

(3) Táto dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2006/543/ES ⁽²⁾.

(4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Libanonskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu splnomocnenú na vykonanie oznámenia podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanovisko zo 6. septembra 2005 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 215, 5.8.2006, s. 15.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Uruguajskou východnou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/192/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s jej článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a s článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 5. júna 2003 Rada poverila Komisiu začatím rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia v mene Spoločenstva prerokovala s Uruguajskou východnou republikou dohodu o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb v súlade s mechanizmami a smernicami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu z 5. júna 2003.

- (3) Dohoda bola v mene Spoločenstva podpísaná s výhradou jej možného uzavretia k neskoršiemu dátumu v súlade s rozhodnutím Rady 2006/848/ES ⁽²⁾.

- (4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Uruguajskou východnou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Predseda Rady sa poveruje určiť osobu splnomocnenú na vykonanie oznámenia podľa článku 9 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanovisko z 12. októbra 2006 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 330, 28.11.2006, s. 18.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/193/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 80 ods. 2, v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rada rozhodnutím z 5. júna 2003 oprávnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva dohodu s Chorvátskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb v súlade s mechanizmami a smernicami podľa prílohy k rozhodnutiu 5. júna 2003.

(3) Táto dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva s výhradou jej možného uzavretia k neskoršiemu dátumu v súlade s rozhodnutím Rady 2006/370/ES ⁽²⁾.

(4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb sa schvaľuje v mene Spoločenstva.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu splnomocnenú na vykonanie oznámenia podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanovisko z 27. septembra 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2006, s. 31.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/194/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 5. júna 2003 Rada splnomocnila Komisiu na začatie rokovaní s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva dohodu s vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb v súlade s mechanizmami a smernicami podľa prílohy k rozhodnutiu z 5. júna 2003.

(3) Táto dohoda bola podpísaná v mene Spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2006/592/ES ⁽²⁾.

(4) Táto dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu splnomocnenú na vykonanie oznámenia podľa článku 7 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Stanoviško z 12. októbra 2006 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 243, 6.9.2006, s. 21.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Kirgizskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/195/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Dňa 5. júna 2003 Rada poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia prerokovala v mene Spoločenstva dohodu s Kirgizskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb (ďalej len „dohoda“) v súlade s mechanizmami a smernicami v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.

- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Európskeho spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady 2007/470/ES ⁽¹⁾.

- (4) Dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Kirgizskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Predseda Rady sa poveruje určiť osobu splnomocnenú vydať oznámenie podľa článku 9 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 179, 7.7.2007, s. 38.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Malajzie o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/196/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou so Spoločenstvom.
- (2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva s vládou Malajzie dohodu o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb (ďalej len „dohoda“) v súlade s mechanizmami a smernicami v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktoré Komisiu poveruje začať rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou so Spoločenstvom.

(3) Dohoda bola podpísaná v mene Európskeho spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím 2007/210/ES ⁽¹⁾.

(4) Dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Malajzie o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Predseda Rady sa poveruje určiť osobu splnomocnenú vydať oznámenie podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 94, 4.4.2007, s. 26.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Paraguajskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/197/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou so Spoločenstvom.
- (2) Komisia prerokovala v mene Spoločenstva dohodu s vládou Paraguajskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb (ďalej len „dohoda“) v súlade s mechanizmami a smernicami v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou so Spoločenstvom.

- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Európskeho spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia, v súlade s rozhodnutím Rady 2007/323/ES ⁽¹⁾.

- (4) Dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Paraguajskou republikou o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Predseda Rady sa poveruje určiť osobu splnomocnenú vydať oznámenie podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008

Za Radu
predseda
D. RUPEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 122, 11.5.2007, s. 30.

ROZHODNUTIE RADY

z 18. februára 2008

o uzavretí Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2008/198/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho Spoločenstva, najmä na jej článok 80 ods. 2, v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom prvou vetou a článkom 300 ods. 3 prvým pododsekom,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.
- (2) Komisia dojednala v mene Spoločenstva dohodu s Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb (ďalej len „dohoda“) v súlade s mechanizmami a smernicami v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných dvojstranných dohodách dohodou Spoločenstva.

- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Európskeho spoločenstva s výhradou jej možného neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím 2006/550/ES ⁽¹⁾.

- (4) Dohoda by sa mala schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb.

Článok 2

Predseda Rady sa poveruje určiť osobu splnomocnenú vydať oznámenie podľa článku 8 ods. 1 dohody.

V Bruseli 18. februára 2008.

Za Radu
predseda
D. RUPEL

(¹) Ú. v. EÚ L 217, 8.8.2006, s. 16.

ROZHODNUTIE RADY

z 28. februára 2008

o uzavretí protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii

(2008/199/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 310 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvým pododsekom druhou vetou a článkom 300 ods. 3 druhým pododsekom,

so zreteľom na Akt o prístupení z roku 2005, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii bol podpísaný v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov 26. novembra 2007.

(2) Tento protokol by sa mal schváliť,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Týmto sa v mene Európskeho spoločenstva a jeho členských štátov schvaľuje Protokol k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť prístupenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii ⁽¹⁾.

V Bruseli 28. februára 2008

Za Radu
predseda
D. MATE

(¹) Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 33.

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. februára 2008,

ktorým sa ukončuje postup preskúmania týkajúci sa obchodných praktík udržiavaných Argentínou v súvislosti s dovozom textilných a odevných výrobkov

(2008/200/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 1,

keďže:

A. POZADIE POSTUPU PRESKÚMANIA

(1) Dňa 11. októbra 1999 organizácia Euratex (Európska organizácia pre odevy a textilie) predložila podnet podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 3286/94 (ďalej len „nariadenie“) v mene tých svojich členov, ktorí usku-točňujú vývoz do Argentíny alebo majú záujem o takýto vývoz.

(2) V podnete sa tvrdilo, že predaju textilných a odevných výrobkov Spoločenstva v Argentíne bráni množstvo obchodných prekážok v zmysle článku 2 ods. 1 nariadenia, čiže „akýkoľvek obchodný postup prijatý a udržiavaný tretou krajinou, keďže pravidlá medzinárodného obchodu stanovujú právo žaloby“. Údajné obchodné prekážky boli tieto:

a) kontrola pred nakládkou a minimálne colné hodnoty;

b) nadmerné požiadavky v súvislosti s osvedčeniami o pôvode;

c) požiadavka predložiť formulár vyhlásenia o zložení výrobku;

d) nadmerná záťaž spojená s požiadavkou na označovanie,;

e) štatistická daň a diskriminačná DPH.

(3) V podnete sa takisto tvrdilo, že tieto postupy mali nepriaznivé obchodné účinky v zmysle článku 2 ods. 4 nariadenia.

(4) Komisia preto po porade s poradným výborom ustanoveným nariadením rozhodla, že existuje dostatok dôkazov na odôvodnenie začatia postupu preskúmania s cieľom zväziť zahrnuté právne a vecné otázky. Následne sa 27. novembra 1999⁽²⁾ začal postup prešetrovania.

B. ZISTENIA V RÁMCI POSTUPU PREŠETROVANIA

(5) V roku 2000 sa na základe prešetrovania došlo k záveru, že nadmernými požiadavkami v súvislosti s osvedčením o pôvode sa podľa všetkého porušujú článok VIII ods. 3 a článok X dohody GATT z roku 1994 a článok 71 Dohody WTO o textilných a odevných výrobkoch, a že tieto požiadavky sú v rozpore s odporúčaniami článku VIII ods. 1 písm. c) dohody GATT z roku 1994. Opatreniami na požiadavky na označovanie sa podľa všetkého porušuje článok 22 Dohody WTO o technických prekážkach obchodu a tieto opatrenia sú v rozpore s odporúčaniami článku VIII ods. 1 písm. c) dohody GATT z roku 1994. Pokiaľ ide o požiadavky týkajúce sa formulára vyhlásenia o zložení výrobku, podľa všetkého sú v rozpore s článkom 2 Dohody WTO o postupoch udeľovania dovozných povolení. Pokiaľ ide o postup kontroly colnej hodnoty, útvary Komisie nemohli vyjadriť konečné stanovisko z dôvodu nedávno zavedeného nového zákona, ktorým sa riadi táto záležitosť. V súvislosti s otázkou kontroly pred nakládkou nebolo zistené žiadne porušovanie akéhokoľvek ustanovenia Dohody WTO o kontrole pred nakládkou. Tento postup však nezodpovedal v plnej miere účelu a duchu dohody. Napokon, nebolo zistené žiadne porušovanie pravidiel WTO, pokiaľ ide o štatistickú daň, a otázka diskriminačnej DPH sa už takisto venovala pozornejšie v rámci iného postupu nariadenia o obchodných prekážkach týkajúceho sa dovozu hotovej kože do Argentíny⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 356/95 (Ú. v. ES L 41, 23.2.1995, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES C 340, 27.11.1999, s. 70.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 295, 4.11.1998, s. 46.

- (6) V podnete sa takisto tvrdilo, že prešetrované opatrenia celkovo mali alebo hrozilo, že budú mať nepriaznivé účinky v zmysle článku 2 ods. 4 nariadenia.

C. VÝVOJ PO UKONČENÍ PREŠETROVANIA

- (7) Po prešetrovaní sa niekoľko rokov viedli diskusie s argentínskymi orgánmi s cieľom dosiahnuť zmierovacie konanie, na základe ktorého by sa odstránili alebo postupne zmiernili uvedené obchodné prekážky.
- (8) Zdá sa, že pokiaľ ide o praktiky colného hodnotenia, v posledných rokoch sa situácia zlepšila. Zvýšila sa transparentnosť a európski výrobcovia a vývozcovia sa môžu podieľať na určovaní ukazovateľov colného hodnotenia. Kontrola pred nakládkou sa zrušila a zdá sa, že požiadavka týkajúca sa formulára vyhlásenia o zložení výrobku nepredstavuje pre vývozcov žiadny problém.
- (9) V súvislosti s otázkou osvedčenia o pôvode sa dosiahol významný pokrok prijatím predpisu *Instrucción General No 9/2002 de la Dirección General de Aduanas* 8. februára 2002. Donedávna bola hlavnou pretrvávajúcou prekážkou, ktorej muselo čeliť európske výrobné odvetvie, požiadavka v prípade trojstranného obchodu poskytnúť argentínskym úradom okrem osvedčenia o pôvode takisto faktúru medzi výrobcom tovaru s pôvodom v tretej krajine a vývozcom v krajine nakládky, ktorá vyvolala obavy v súvislosti s dôvernosťou pôvodnej transakcie. Prijatím dokumentu *Nota Externa No 3/07*, ktorý vydala *Administración Federal de Ingresos Públicos (Subdirección general técnico legal aduanera)*, Argentína účinne zrušila požiadavku poskytnúť kópiu pôvodnej faktúry, ktorá je teraz nahradená osvedčením vydávaným príslušnými orgánmi krajiny nakládky, t. j. obchodnou komorou, a následne legalizovaná v krajine nakládky argentínskym konzulátom.
- (10) Pokiaľ ide o požiadavky na označovanie súvisiace s povinným priložením kolkov, argentínske orgány

poskytli informácie, podľa ktorých sú náklady na takúto požiadavku veľmi obmedzené v porovnaní s hodnotou nakládky. Zdá sa teda, že možné nepriaznivé účinky tejto pretrvávajúcej prekážky obchodu nemajú a nemôžu mať závažný vplyv na hospodárstvo Spoločenstva alebo regiónu Spoločenstva alebo na jeho odvetvie textilnej výroby.

D. ZÁVER A ODPORÚČANIA

- (11) Vzhľadom na uvedenú analýzu sa vyvodil záver, že postup preskúmania viedol k uspokojivej situácii, pokiaľ ide o prekážky obchodu, ako sa tvrdilo v podnete predloženom organizáciou Euratex, alebo ako to bolo v prípade prikladania kolkov, že prešetrované opatrenie nemá ako také závažný vplyv na regióny Európskeho spoločenstva s textilným priemyslom. Postup preskúmania by sa preto mal ukončiť v súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia.
- (12) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí boli prekonzultované s poradným výborom,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Týmto sa ukončuje postup preskúmania týkajúci sa opatrení uložených Argentínou v súvislosti s dovozom textilných a odevných výrobkov.

V Bruseli 20. februára 2008

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. februára 2008,

ktorým sa Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva ustanovuje za orgán zodpovedný za výkon určitých úloh podľa nariadenia (ES) č. 1042/2006 a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2007/166/ES, ktorým sa prijíma zoznam inšpektorov a inšpekčných prostriedkov Spoločenstva

(2008/201/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 28 ods. 4,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1042/2006 zo 7. júla 2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania článku 28 ods. 3 a 4 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 2, článok 3 ods. 4, článok 4 ods. 5, článok 6 ods. 4, článok 8 ods. 3 a článok 9 ods. 4,

so zreteľom na vymenovanie inšpektorov a inšpekčných prostriedkov Spoločenstva oznámené členskými štátmi,

keďže:

- (1) V článku 2 ods. 2, článku 3 ods. 4, článku 4 ods. 5, článku 6 ods. 4, článku 8 ods. 3 a článku 9 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1042/2006 sa Komisia splnomocňuje poveriť orgán na účely určené v uvedených článkoch.
- (2) Podľa článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu ⁽³⁾, je poslaním CFCA okrem iného pomáhať členským štátom pri oznamovaní informácií o rybolovných činnostiach, ako aj kontrolných a inšpekčných činnostiach Komisii a prispievať k práci členských štátov a Komisie v oblasti výskumu a vývoja kontrolných a inšpekčných techník.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 865/2007 (Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2007, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 8.7.2006, s. 14.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1.

(3) CFCA by sa preto mala ustanoviť za orgán uvedený v článku 2 ods. 2, článku 3 ods. 4, článku 4 ods. 5, článku 6 ods. 4, článku 8 ods. 3 a článku 9 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1042/2006.

(4) V článku 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1042/2006 sa ustanovuje, že po zostavení prvotného zoznamu inšpektorov a inšpekčných prostriedkov Spoločenstva oprávnených na výkon inšpekcií v súlade s článkom 28 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 Komisia na základe zmien oznámených členskými štátmi zmení a doplní uvedený zoznam každý rok do 31. decembra.

(5) Zoznam inšpektorov a inšpekčných prostriedkov Spoločenstva prijatý rozhodnutím Komisie 2007/166/ES ⁽⁴⁾ je preto nevyhnutné zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva (CFCA) je orgán, ktorého úlohou je:

- a) získať rozhodnutia o oprávneniach v súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1042/2006;
- b) pôsobiť ako kontaktný bod v súlade s článkom 3 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1042/2006;
- c) požadovať a získať správy v súlade s článkom 4 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1042/2006;
- d) uverejňovať zoznam inšpektorov a inšpekčných prostriedkov Spoločenstva a jeho úprav v súlade s článkom 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1042/2006;

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 76, 16.3.2007, s. 22.

- e) vydávať identifikačné dokumenty v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1042/2006;
- f) požadovať a získavať správy v súlade s článkom 9 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1042/2006.

Článok 2

Príloha k rozhodnutiu 2007/166/ES sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 28. februára 2008

Za Komisiu
Joe BORG
člen Komisie

PRÍLOHA

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
Belgicko	Casier, Maarten De Vleeschouwer, Guy Devogel, Geert Lieben, Richard	BNS STERN BNS VALCKE BNS ALBATROS DAB ZEEHOND	OO-MMM	
Bulharsko	Angelov Kamenov, Vladimir Apostolov Kumurdgiev, Kiril Dobrinov Tanev, Stanimir	NAFA 1 NAFA 2 NAFA 22		
Cyprus	Avgousti, Antonis Karagiannis, Christos Kyriakou, Kyriakos Michail, Michalis Nikolaou, Nikolas Papadopoulos, Andreas Sophokleous, Maria	AMMOCHOSTOS GORGO ALKYON AMFITRITI		5 vozidiel
Dánsko	Akselsen, Ole Andersen, Bent Andersen, Jesper Sandager Andersen, Lars Ole Andersen, Mogens Andersen, Niels Andersen, Peter Bunk Anderson, Jacob Aufeldt, Lasse Otto Backe, René Barrit, Jørgen Beck, Bjarne Baagø Bendtsen, Finn Jørgen Bendtsen, Lars Bernholm, Kristian Birkenborg, Pernille Brølling, Eigil Toft Baadsgård, Jørgen Carl, Morten Christoffersen, Flemming Christensen, Frantz Christensen, Jesper Just Christensen, Peter Christensen, Thomas Damsgaard, Kristen Degn, Jesper Dølling, Robert Ebert, Thomas Elnef, Frank Godt Eriksen, Lars Bonde Fick, Carsten Frederiksen, Torben Broe Grønkjær, Ole Gaarde, Børge Handrup, Jacob Hansen, Bruno Ellekær Hansen, Gunnar Hansen, Jan Duval Hansen, Martin	VESTKYSTEN NORDSØEN HAVØRNEN HAVTERNEN		

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Hansen, Ole Heldager, Peter Hestbek, Flemming Høi, Jesper Højrup, Torben Jaeger, Michael Wassermann Jensen, Anders Christer Jensen, Anker Mark Jensen, Hanne Juul Jensen, Jimmy Langelund Jensen, Jonas Krøyer Jensen, Jørgen Uth Jensen, Lars Henrik Jensen, Lone Jensen, Poul Erik Jensen, René Sandholt Jensen, Tommy Johansen, Allan Juul, Axel Juul, Torben Jørgensen, Kristian Jørgensen, Ole Holmberg Karlsen, Jesper Knudsen, Malene Knudsen, Niels Knudsen, Ole Kokholm, Peder Kristensen, Henrik Kristensen, Jeanne Marie Kristensen, Peter Holmgaard Lange, Rune Kjærgaard Larsen, Michael Larsen, Peter Hjort Larsen, Tim Bonde Lundbæk, Tommy Madsen, Jens Erik Madsen, Johnny Mogensen, Erik Motzfeldt, Dan Høegh Møller, Gert Nielsen, Christian Nielsen, Dan Randum Nielsen, Gunner Nielsen, Hans Henrik Nielsen, Henrik Frøsthück Nielsen, Jeppe Nielsen, Kim Tage Nielsen, Niels Kristian Nielsen, Steen Nielsen, Søren Nielsen, Trine Fris Nørgaard, Max Pedersen, Kenneth Pedersen, Kurt Benny Pedersen, Preben Toft Petersen, Jimmy Porsmose, Tommy			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Poulsen, Bue Poulsen, John Rasmussen, Tim Risager, Preben Rømer, Kim Schou, Kasper Schultz, Flemming Seibæk, Helge Siegumfeldt, Jeanette Simonsen, Morten Skrivergaard, Lennart Skaaning, Per Sørensen, Willy Thomsen, Bjarne Thomsen, Klaus Thorsen, Michael Trab, Jens Ole Vistrup, Annette Klarlund Wille, Claus Wind, Bernt Paul Aasted, Lars Jerne			
Estónsko	Grigorjev, Mait Grosmann, Meit Kekkonen, Janno Kutsar, Andres Kõue, Gunnar Lasn, Margus Niinemaa, Endel Ulla, Indrek Varblane, Viljar Vipp, Heino	Kati Kõu Maru Pikker Torm Valvas Vapper	Enstrom 480B MI-8 L-410	Kulkuri 34: AMA 220 Kulkuri 34: AMA 906 Kulkuri 34: AMA 518
Fínsko	Heikkinen, Pertti Hiltunen, Jouni Komulainen, Unto Koivisto, Kare Koskenala, Timo Koskinen, Aki Lähde, Jukka Linder, Jukka Nikiforow, Mikael Malin, Mikko Sundqvist, Lars Suominen, Ari Suominen, Paavo Ulenius, Niklas Ylönen, Camilla	Merikarhu Tursas Uisko	Dornier OH-MVN Dornier OH-MVH	
Francúzsko	Baron, Philippe Bigot, Jean-Paul Bon, Philippe Chang Pi Hin, Emilien Chapel, Vincent Christ, Hervé Crochard, Thierry Fortier, Eric	VCSM Escaut VCSM Yser VCSM Scarpe VCSM Esteron PCG Géranium PATRA Glaive PSP Flamant PSP Pluvier	2 helikoptéry typu Dauphin vo verej- ných službách Nord 262 Falcon 50 Marine Alouette III Lynx Panther 3 Reims-Aviation F 406	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Hudela, Emmanuel Isore, Pascal Jeany, Maxime Le Cousin, Jean-Luc Richard, Jean-François Sanson, Fabien Villenave, Patrick	PSP Cormoran VCSM Aber Vrach VCSM Penfeld VCSM Elorn VCSM Sèvre VCSM Vertonne VCSM Trieux VCSM Charente VCSM Adour PATRA Epée PSP Sterne P400 La Gracieuse VCSM Odet VCSM Tech VCSM Maury VCSM Huveaune VCSM Argens VCSM Vesubie VCSM Hérault VCSM Gravona PSP Arago PSP Grebe Bâtiment ALFAN KAN AN AVEL THEMIS IRIS		
Nemecko	Abs, Volker Ackermann, Michael Appelmans, Jürgen Arndt, Oliver Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bieder, Mathias Bigalski, Hans-Georg Birkholz, Rüdiger Bloch, Ralf Bösherz, Andreas Brunnlieb, Jürgen Carstensen, Lutz Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cordes, Reiner Dörbrandt, Stefan Drenkhan, Michael Ehlers, Klaus Engelbrecht, Sascha Erdmann, Christian Franke, Hermann Franz, Martin Garbe, Robert Hänse, Dirk Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich Hickmann, Michael	SYLT HELGOLAND EIDER GLÜCKSSBURG FALSHÖFT FEHMARN GREIF BREMERHAVEN EMDEN HAMBURG HIDDENSEE KNIEPSAND MEERKATZE PRIWALL RÜGEN SCHL.HOLSTEIN SEEADLER SEEFALKE GRAUBUTT STEINBUTT GOLDBUTT		

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Jens, Bernd Kaczenski, Bernhard Kersten, Mickel Kind, Karl-Heinz Knutzen, Stefan Kollath, Mark Köhn, Thorsten Krüger, Martin Linke, Hans-Herbert Lühns, Carsten Mücher, Martin Nöckel, Steffen Oltmann, Jens Pauls, Werner Perkuhn, Martin Raabe, Karsten Ramm, Jörg Reimers, André Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald Schröder, Lasse Schuler, Claas Skrey, Erich Slabik, Peter Springer, Gunnar Sturm, Jochen Sween, Gorm Thieme, Stefan Thomas, Raik Tiedemann, Harald Vierk, Matthias Welz, Oliver Welz, Henning Welz-Juhl, Hans-Joachim Wichert, Peter Wolken, Hans			
Grécko	Παπαλεονάρδος Δημοσθένης Γασπαράτος Σωκράτης Ξυπνητού Βασιλική Κανδυλιώτης Νικόλαος Κουζίλου Σταυρούλα Αργυρακοπούλου Αικατερίνη Αδαμοπούλου Γεωργία Ηλιάδης Νικόλαος Τοπάλογλου Κωνσταντίνος Ακριβός Δημήτριος Καλογήρου Νικόλαος Αργυρίου Γεωργία Γαλανούλη Ιωάννα Παπακωνσταντίνου Νικόλαος Μπουλακάκης Ευάγγελος Βυργιώτης Νικόλαος Πασσαδής Νικόλαος	ΛΣ 060 ΛΣ 139 ΛΣ 169 ΛΣ 172	AC 23 AC 3	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Χαμαλίδης Βασίλειος Γιαννούσης Βασίλειος Ουζούνογλου Ραλλού Σλανκίδης Βασίλειος Κιλέτση Στυλιανή Βαρθής Νικόλαος Γανωτής Κωνσταντίνος Βελισσαρόπουλος Ευάγγελος Καπετανάκης Δημήτριος Δεσποτάκη Σοφία Τριαντάφυλλος Χρήστος Δόντσιος Ευστράτιος Μπραουδάκης Γεώργιος Αλεξανδρόπουλος Ευστάθιος Βασιλοπούλου Διονυσία Τσάμης Χρήστος Ζακυνθινός Κωνσταντίνος Καπλάνης Γεώργιος Χασανίδης Γεώργιος Γαλούζης Γεώργιος Λαΐνης Δημήτριος Τσάρκος Παναγιώτης Βουρλέτσης Σωτήριος Κουλαξίδης Βασίλειος Πέτρου Ευθύμιος Βελισσαρόπουλος Αλέξανδρος			
Írsko	Allan, Damian Allen, Patrick Allison, James Anderson, Kareen Anglim, Bobby Armstrong, Stuart Barber, Kevin Barrett, Brendan Barrett, Elizabeth Barry, Dave Bolger, Derek Boyle, Jimmy Boyle, Ronan Brandon, JJ Brannigan, Steve Brett, Martin Brophy, Paul Brunicardi, Michael Buckley, David Bugler, Andrew Burke, Pat Burke, Stephen Butler, D Butler, John Butler, Patricia Byrne, Kenneth Cahalane, Donnchadh Campbell, Stephen Carey, Ronan Carr, Kieran	LE EMER LE AOIFE LE AISLING LE EITHNE LE ORLA LE CIARA LE ROISIN LE NIAMH	C-252 C-253	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Casey, Anthony Chandler, Frank Chute, Killian Claffey, Seamus Clancy, Martin Cleary, Aidan Cloake, Niall Coffey, Kevin Cogan, Jerry Coleman, Tommy Collins, Damien Connery, Paul Connolly, Matt Corish, Cormac Corrigan, Kieran Cosgrove, Kenneth Cosgrove, Thomas Cotter, Colm Cotter, Jamie Coughlan, Susan Counihan, Martin Craven, Cormac Cronin, James Cronin, Martin Crowley, Brian Cummins, Paul Cummins, William Curran, Siobhan Daly, JJ Daly, Joe Daly, Mick Dempsey, Brian Dicker, Philip Doherty, Anita Doherty, John Doherty, Pat Donaldson, Stuart Downes, Eamon Downing, Erica Downing, John Downing, Maurice Doyle, Cronan Duane, Paul Ducker, Nigel Duffy, John Falvey, John Fanning, Grace Farrell, Brian Fennel, Siobhan Ferguson, Kevin Finegan, Ultan Fitzgerald, Brian Fitzgerald, Brian Fitzgerald, Richard Fitzpatrick, Gerard Flannery, Kevin Fleming, David			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Fleming, Owen Flynn, Alan Foley, Brendan Foran, Bryan Fowler, Patrick Fulton, Grant Gallagher, Dominick Gallagher, Neil Gallagher, Orlaith Gallagher, Patrick Geraghty, Tony Gernon, Ross Gleeson, Marie Gormanly, Breda Goss, Frank Goulding, Donal Graepel, Hugo Grant, Willie Greenwood, Mark Grogan, Suzanne Hamilton, Alan Hamilton, Greg Hamilton, Ken Hamilton, Martin Hanley, Richard Hannon, Gary Harding, James Harkin, Paddy Harrington, Michael Harty, Paddy Hayes, Joseph Hederman, John Heffernan, Bernard Hegarty, Paul Henson, Maria Hevers, Brian Hewson, Kevin Hickey, Adrian Hickey, Mick Hobbins, Tom Holland, Ken Hollingsworth, Edward Humphries, Daniel Kavanagh, Douglas Kearney, Brendan Kearney, John Keeley, Dave Keirse, Gavin Kelly, Dominic Kelly, Paul Kenneally, Jonathan Kennedy, Tom Kennelly, Mick Keogh, Mark Kerr, Charlie Kinsella, Gordon Kirwan, Conor			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Kirwan, Darragh Laide, Cathal Leahy, Alan Linehan, Sean Lowry, Tommy Lynch frahill, Gavin Lynch, Darren Lynch, Gerard Lynch, Grainne Lynch, Robbie MacGabhann, Declan Mackey, John Madden, Brendan Madine, Stephen Maloney, Nessa Manning, Neil Matthews, Brian Mc Carthy, Gavin Mc Carthy, Jerome Mc Carthy, Robert Mc Carthy, Tadgh Mc Connell, Clodagh Mc Cormack, Damien Mc Court, Colm Mc Garry, John Mc Ginn, Aodh Mc Grath, Martin Mc Groarty, John Mc Groarty, Mark Mc Keown, Amelia Mc Loughlin, Ronan Mc Nulty, Pat Mc Philbin, Dwain McGroary, Peter McLoughlin, Gerard McLoughlin, John McNamara, Kenneth McUmpfraigh, Caoimhin Mellett, Mark Minehane, John Minehane, Ken Mooney, Caroline Moore, Connor Moore, Stephen Morrison, Joe Motyer, Brian Mulcahy, John Mulcahy, Liam Mulcahy, Steven Mullane, Paul Mullery, Alan MULLOWNEY, Owen Mundy, Brendan Murphy, Brian Murphy, Claire Murphy, Enda Murphy, John			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné pravidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Murran, Sean Murray, Paul Nalty, Christopher Navy, John Newstead, Sean Nolan, Brian O'Brien, Paul O'Connor, Dermot O'Donovan, Michael O'Driscoll, Olan O'Leary, Stephen O'Mahony, David O'Sullivan, Cormac O'Beirnes, Derek O'Brien, Ken O'Brien, Paul O'Brien, Roberta O'Brien, Tom O'Callaghan, Donal O'Connell, James O'Connell, Paul O'Connor, Frank O'Donnell, Francis O'Donnell, Garvan O'Donnell, Pearse O'Donnell, Seamus O'Donoghue, Niamh O'Donovan, Diarmuid O'Dowd, Brendan O'Driscoll, Mark O'Flynn, Danny O'Halloran, Barry O'Keeffe, Olan O'Leary, Brian O'Leary, David O'Mahony, Denis O'Neachtain, Aonghus O'Neill, Donal O'Neill, Shane O'Regan, Alan O'Regan, Tony O'Shea, Cliona O'Shea, Jack O'Sullivan, Aileen Patterson, Adrienne Pentony, Declan Peyronnet, Arnaud Plante, Tom Plunkett, Thomas Power, Cathal Power, Declan Power, Gillian Prendergast, Kevin Price, Pat Pyne, Alan Quigley, Declan Quinn, Mikey			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Reddin, Tony Rice, Kieran Ridge, Patrick Robinson, James Rogers, Kevin Russell, Mark Ryan, EP Rynne, Cormac Scalici, Fabio Scanlon, Patrick Scannell, Ken Shalloo, Jim Shields, Brian Smyth, Eoin Stack, Stephen Sweeney, Brian Tarrant, Martin Tigh, Declan Timon, Eric Tortoise, Chas Touhy, Tom Tubridy, Fergal Tully, Hugh Turley, Mark Turnbull, Michael Twomey, Peter Twomey, Tom Tyrell, Wayne VallSenties, Virginia Van Raesfealt, Mark Verling, Ronan Vivash, Nigel Wall, Danny Wallace, Eugene Walsh, Dave Walsh, Larry Walsh, Richard Walsh, Steve Ward, Paul Ward, Terry Weldon, James Whelan, Mark Whelan, Paul Whelehan, Jason White, William Wickham, Larry Wilmot, Emmet Wilson, Tony Woodward, Ciaran			
Taliansko	Bizzarro, Federico Burlando, Michele S.G. Carta, Sebastiano Folliero, Alessandro Maltese, Franco Maria Morello, Salvatore Petrillo, Agostino	CP 901 CP 902 CP 903 CP 904 CP 905 CP 906 CP 276	MANTA 10-01 MANTA 10-02 ORCA 8-01 ORCA 8-02 ORCA 8-03 ORCA 8-04 ORCA 8-05	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Rivalta, Fabio Salce, Paolo	CP 288 CP 2039 CP 2110 CP 2094 CP 2073 CP 273 CP 286 CP 2077 CP 2108 CP 2087 CP 271 CP 284 CP 2104 CP 2046 CP 2099 CP 2074 CP 267 CP 280 CP 2111 CP 2082 CP 2064 CP 265 CP 278 CP 289 CP 2097 CP 2096 CP 2079 CP 268 CP 281 CP 2103 CP 2053 CP 2066 CP 2071 CP 2102 CP 2080 CP 2072 CP 272 CP 285 CP 2098 CP 2081 CP 2086 CP 274 CP 2107 CP 2085 CP 287 CP 2095 CP 277 CP 2084 CP 266 CP 279 CP 2204 CP 2088 CP 2109 CP 2203 CP 269 CP 275 CP 282	ORCA 8-06 ORCA 8-07 ORCA 8-08 ORCA 8-09 ORCA 8-10 ORCA 8-11 ORCA 8-12 KOALA 9-01 KOALA 9-02 KOALA 9-03 KOALA 9-04 KOALA 9-05 KOALA 9-06 KOALA 9-08	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
		CP 290 CP 2201 CP 2205 CP 2093 CP 2092 CP 2202 CP 2105 CP 2106 CP 283 CP 291 CP 2100 CP 270 CP 2101 CP 2091 CP 2075 CP 292 CP 2076 CP 2058		
Lotyšsko	Baruskovs, Vladislavs Brants, Janis Holmstroms, Arturs Kalejs, Rudolfs Klagiss, Felikss Latkovska, Jolanta Leja, Janis Millers, Edgars Naumova, Daina Pincuks, Maksims Pusilds, Aigars Savickis, Helmutis Skrube, Juris Sprogis, Eduards Veinbergs, Miks		Piper Seneca PA-34-220T Tiger AG-5B	
Litva	Babčionis, Genadijus Barlovskis, Andrius Jonaitis, Arūnas Labanauskas, Aivaras Lendzbergas, Erlandas Vaitkus, Giedrius Vozgirdas, Eduardas Žartun, Vitalij	RIB „Brig Falcon 400L“ Vakaris Tobis		
Malta	Aquilina, Audrey Axiaq, Saviour Camilleri, David Caruana, Frans Cauchi Marco Cremona, Russel Cutajar, Alex Debono, Joseph Farrugia, Charles Grech, James.L. Hamilton, John Mifsud, Daniel Nappa, Jason	P51 P52 P01 P61	BN-2B: AS16 BN-2B: AS19	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Sant, Jean Pierre Scerri, Angelino Scicluna, Etienne Tabone, Alan			
Holandsko	Altorffer, Wim Arst, Christian Bakker, Jan Bastiaan, Robert Beij, Wim Boone, Jan Kees De Boer, Meindert De Kort, Maarten De Mol, Gert Dieke, Richard Duinstra, Jacob Frankhuisen, Gerrit Freke, Hans Groebe, Pat Hematyar Tabatabaie, Fariborz Jeurissen, Maria Karas, Tonny Kleinen, Tom Koenen, Gerard Kraaijenoord, Jaap Kramer, Willem Krijnen, Hans Kwakman, Jeroen Leenheer, Adrie Meijer, Cor Miedema, Anco Ros, Michel Schekkerman, Cees Schneider, Leendert Schoon, Anneke Tervelde, Lex Van den Berg, Dirk Van der Jeugd, Rob Van der Molen, Ton Van der Veer, Siemen Van Echten, Jeanet Velt, Ernst Vervoort, Hans Weijtmans, Peter Wijbenga, Arjan Wijkhuisen, Eddy Zegel, Gerrit Zevenbergen, Jan Zijlstra, Evelien	Barend Biesheuvel		Plavidlá a lietadlá pod vlajkou pobrežnej stráže VCC
Poľsko	Bartczak, Tomasz Jamioł, Waldemar Jóźwiak, Marek Kozłowski, Piotr Kucharski, Tadeusz Łukaszewicz, Paweł Łuczkiwicz, Tomasz Niewiadomski, Piotr	Nawigator XXI Kontroler-18 Kontroler-21 Kontroler-25		

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Nowak, Włodzimierz Patyk, Konrad Skibior, Sławomir Szumicki, Tomasz Wereszczyński, Leszek Wiliński, Adam			
Portugalsko	Albuquerque, José Branco, Francisco Camões, Manuel Canato, Francisco Diogo, João Ferreira, Carlos Figueira, Fernando Fonseca, Álvaro Silva, António Silva, M ^a João Teixeira, Alexandre	NRP AFONSO CERQUEIRA NRP ANTÓNIO ENES NRP BATISTA DE ANDRADE NRP JACINTO CANDIDO NRP JOÃO COUTINHO NRP JOÃO ROBY NRP PEREIRA D'ECA	C212/100: 16510 C212/100: 16512 C212/100: 16519 C212/300: 17201 C212/300: 17202 EH101: 19607 EH101: 19608	
Slovinsko	Smoje, Robert Smoje, Vinko			
Španielsko	Alcade Gutiérrez, Pedro Águila Paneque, José Luís Amunarriz Emazabel, Sebastián Avedillo Contreras, Buena Ventura Bermúdez Pena, Francisco Boy Carmona, Esther Boy Carmona, Sara Brotons Martínez, Jose J. Camacho Ayo, Alejandro Carro Martínez, Pedro Chamizo Catalán, Carlos Coello de Miguel, Javier Company Balaguer, Míguel Ángel Criado Bará, Bernardo Dávila Rodríguez, Juan Carlos De la Hoz Perles, Míguel Del Hierro Suáncas, Javier Díaz Lago, Tomás Durán Abuín, Santiago Feito Fernández, Cesáreo Ferreño Matínez, Jose A. Fole López, Luís Maria Fontán Aldereguía, Maria C. Fontán Aldereguia, Manuel Fontanet Doménech, Felipe García Asensio, Melchor García Cánovas, Francisco García Domínguez, Alfonso Carlos García Gen, Juan Ramón García Simonet, Cristina Garrote Díaz, Enrique	CHILREU TARIFA ALBORÁN ARNOMENDI RÍO ANDARAX SALEMA RÍO GUADIARO RÍO FRANCOLÍ	DOÑANA SANCTI PETRI ROCHE ALCOTÁN II ALCOTÁN III ALCOTÁN IV ALCOTÁN V	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Genovés Ferriols, José C. González Fernández, Manuel A. González Merayo, Sergio González Túñez, José Manuel Guijo Rodríguez, Luís Carlos Gutiérrez Tudela, Manuel Heredia Arteaga, Jorge Hernández Betzen, Roberto Hierro Suanzes, Belén del. Hierro Suanzes, Maria del. León Carmona, Ángel Lestón Leal, Juan Manuel Marra-López Porta, Julio Martínez de la Sierra, José Manuel Martínez González, Jesús Martínez Velasco, Carolina Mata Pena, Alberto Mayoral Vázquez, Gonzalo F. Medina García, Esteban Meijueiro Morado, Victor Méndez-Villamil Mata, María Mene Ramos, Ángel Menéndez Fernández, Manuel J. Miranda Almón, Fernando Muiños López, Juan Carlos Nieto Conde, Fernando Ochando Ramos, Ana M. Orgueira Pérez, M ^a Vanesa Ortigueira Gil, Adolfo Daniel Pérez González, Virgilio Pérez Quíles, Julián Javier Piñón Lourido, Jesús Prieto Estévez, Laura Puerta Baranda, Raúl Rey Carril, Camilo José Ríos Cidras, Manuel Rios Cidras, Xose Rodríguez Moreno, Alberto Rodríguez Múñiz, José M. Rodríguez Novoa, Silvia Romero Insúa, Jesús Ruiz Gómez, Sonia Ruiz Valverde, Antonio Saavedra España, Jesús Sáez Puig, Pedro San Claudio Pérez, José Vicente Sánchez Fernández, Manuel Pedro Sánchez Rodríguez, Joaquín Sánchez Sánchez, Esmeralda Santos Maneiro, José Tomás Santos Pinilla, Beatriz Teijeiro Teijeiro, Alberto Tenorio Rodríguez, José Luís Torre González, Miguel A. Torrejón Colón, José María			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Torres Pérez, José Ángel Tórtola López, José Antonio Tubio Rodríguez, Xosé Vázquez Pérez, Juana M ^a Vega García, Francisco M. Vidal Cardalda, José Manuel Villa Martínez, Rafael Andrés Yeregui Velasco, Pablo Zabala Silva, Laura M.			
Švédsko	Åberg, Christian Almers, Johan Antonsson, Jan-Eric Axelsson, Bjarne Bengtsson, David Berg, Jonas Birgander, Harald Blomqvist, Anders Braxenholm, Tommy Bühler, Hanna Carlsson, Christian Carlsson, Kent Cederholm, Jan Dahl, Ulrika Davidsson, Stig Dunmark, Mats Ekersved, Roger Elsrud, Tomas Engerberg, Johan Englund, Raymond Eriksson, Örjan Erlandsson, Per Falk, David Fernström, Björn Forsberg, Jeannette Hansén, Klas Hansson, Stig-Lennart Holm, Mats Holmberg, Kjell Holmgren, Douglas Hultemar, Staffan Hultén, Lars Jakobsson, Magnnus Jansson, Bengt Johansson, André Johansson, Ingmar Johansson, Thomas Johnsson, Kristin Johnsson, Per Jönsson, Jan-Erik Karlsson, Daniel Karlsson, Bengt-Åke Larsson, Christoffer Larsson, Jesper Larsson, Mats Lindahl, Håkan Lindén, Roger	KBV 020 KBV 048 KBV 050 KBV 051 KBV 103 KBV 181 KBV 201 KBV 202 KBV 283 KBV 286 KBV 288 KBV 301 KBV 303 KBV 307	KBV 501 KBV 502 KBV 503 KBV 583 KBV 587	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Lundberg, Lars Löfström, Anders Magnusson, Marianne Månsson, Leif Månsson, Olle Mårtensson, Per Nihlén, Linus Nilsson, Birgitta Nilsson, Jan-Åke Nilsson, Joakim Norrby, Tom Ohlin, Ingemar Olovsson, Bo Olsson, Kenneth Olsson, Lars Olsson, Peter Olsson, Sven Östlihn, Gunnar Persson, André Persson, Göran Persson, Mats Pettersson, Anders Petersson, Christer Petersson, Jan Philipsson, Gunnar Pyk, Staffan Risberg, Patrik Robertsson, Roland Roosberg, Henrik Rosén, Hans-Christer Rube, Ann Rydberg, Håkan Samuelsson, Niklas Sandberg, Rolf Sandblom, Örjan Schütz, Elias Selander, Roy Sjöberg, Ruben Sjövik, Kristina Ström, Jonna Sundberg, Caroline Swahn, Johan Svensson, Lars Tedvik, Arvid Thuresson, Lars-Göran Thälund, Bo Thörncrantz, Olof Thörngren, Jonas Weimenhög, Per Wickbom, Jan Wimmer, Anders Wisjö, Patrik Wrangborn, Thomas			
Spojené kráľovstvo	Ainsley, Andrew Aitken, Alison Allen, Terry	HMS SEVERN HMS TYNE HMS MERSEY	WATCHDOG 64 WATCHDOG 65 WATCHDOG 71	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Austin, Simon Bamford, Kylie Banks, Andrew Bayntun, David Bell, Graham John Bell, Lewis Billson, Carol Black, Jo Boden, Michael Browne, Marc Bryan, Paul Burnett, Graeme Carroll, Dave Charman, Colin Clarke, Ian Collins, Tony Cook, David Corner, Nigel Coyle, James Craig, Ian Alexander Cullum, Will Donnelly, Martin Peter Douglas, Sean Draper, Peter Ebby, James Edwards, Peter Elliott, Philip Feasey, Ian Ferguson, Adam Fletcher, Paul Flint, Toby Ford-Keyte, Graham Gardiner, Kevin Garside, Nick Gooding, Colin Gough, Callum Green, David Duncan Grier, Derek Griffin, Stuart Gristwood, Malcolm Hall, Ryan Hancock, Jeremy Harris, William Hart, Steve Hay, John Henderson, Rod Hepples, Stephen Higgins, Frank Holbrook, Joanna Hutchinson, Nick Irish, Rachel Jamieson, Malcolm John, Barrie Johnson, Paul Johnston, Stephen Johnston, Isobel L'amie, Chris	FPV JURA FPV MINNA FPV VIGILANT FPV NORNA FPV HIRTA	WATCHDOG 72	

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Laycock, Jonathon Paul Lett, Jonathon Lovett, Graham MacCallum, Archie Mackenzie, Alex MacKinnon, Christopher John Mair, Angus Mair, Aaron Marshall, Phil May, Roger McCusker, Simon McDonnell, Alistair McEwan, Colin Mcqueen, Jason Mills, John Alexander Moore, Matt Moslempour, Tahmores Muir, James Munday, David Neave, James Nelson, Paul Newlands, Andy Nicholson, Chris Nick, Mynard Ord, Viv Owen, Gary Page, Tim Parker, Juliette Parr, Jonathan Perry, Andy Poulding, Daniel Putt, David Radford, Angus Reeves, Adam Renfree, Stephen Roberts, Julian Robinson, Neil Rushton, Jame Scorer, Andy Serafino, P Skinner, Amy Slater, Michael Smart, Barrie Snowball, David Sooben, Jez Stevens, Chris Stipetic, John Strang, Nicol Styles, Mario Thain, Marc Todd, Ian Varty, Jason Weighell, David Wellum, Neil Weychan, Paul Whitby, Philip Whyte, Ron			

Štát	Inšpektori	Inšpekčné plavidlá	Inšpekčné letecké prostriedky	Iné inšpekčné prostriedky
	Williams, Justin Wilson, Tom Wilson, Al Worsnop, Mark Alexander Wright, Nicholas Yates, Simon Young, Ally Young, Iain			